

2

DESCRIPCION ARTÍSTICA  
DEL HOSPITAL  
DE LA SANGRE  
DE SEVILLA.

R. 2241

DESCRIPCION ARITMETICA

DEL HOSPITAL

DE LA SANCR

DE SEVILLA

# DESCRIPCION ARTÍSTICA

DEL HOSPITAL DE LA SANGRE

DE SEVILLA,

POR

D. JUAN AGUSTIN CEAN BERMUDEZ,  
INDIVIDUO DE LAS REALES ACADEMIAS  
DE LA HISTORIA Y DE LAS NOBLES ARTES  
DE SAN FERNANDO DE MADRID, DE  
SAN CARLOS DE VALENCIA, Y DE  
S. LUIS DE ZARAGOZA.

---

VALENCIA

EN LA IMPRENTA DE D. BENITO MONFORT  
AÑO DE 1804.

A-078390

*Parece fábrica de algun gran Príncipe,  
ó Rei poderoso.*

Rodrig. Caro. Antigüed. de Sevilla.  
Lib. II. Cap. VII. fol. 63.

## PRÓLOGO.

5

**A** la Catedral de Sevilla sigue el Hospital de la Sangre en el orden de los edificios de esta Ciudad así por su extension como por su magnificencia. Despues de haber trabajado la Descripcion artistica de aquel gran templo, y despues de haber empezado á imprimirla en la misma Ciudad el dia primero de Julio de este año con lentitud invencible, ha creído el Autor que el Hospital de la Sangre no era menos acreedor á otra descripcion por ser tambien una fábrica mui interesante á la historia de la Arquitectura en España, á causa de los famosos Maestros que concurrieron á su construccion, y porque las disposiciones que se tomaron

para empezarla son y serán siempre un modelo de las acertadas y juiciosas que deben preceder al sentar la primera piedra de qualquier edificio de consideracion.

Para escribirla no ha tenido presentes el Autor otros documentos que los que existen en el Archivo del mismo Hospital, relativos á los gastos y providencias de su propia fábrica, que ha examinado con la mayor detencion y escrupulosidad, por la que merece toda la fé y crédito que la dan unos manuscritos tan preciosos y originales.

La ha compuesto con el fin de ponerla por Nota al artículo de Martin de Gainza en la obra inédita *Noticias de los Arquitectos y Arquitectura de España*, escrita por el Excmo. Sr. D. Eugenio Llaguno

y Amírola, en cuya ilustracion, adiciones y conclusion está entendiendo el mismo Autor. Pero como pareciese demasiado larga para aquel objeto, ha tenido por mas acertado adelantar su impresion en Valencia con motivo de complacer á los que se interesan en estas noticias de las bellas Artes, y de que sirva de guia á los aficionados y extranjeros que concurren diariamente á ver y examinar este gran edificio. Espera de unos y otros el aprecio de tan buenos deseos y que le perdonen sus descuidos.





# ELECCION DEL SITIO<sup>9</sup>

## FUERA DE LA CIUDAD.

Por muerte de D. Catalina de Ribera, acaecida en 13 de Enero de 1505, y de su hijo D. Fadrique de Ribera, primer Marques de Tarifa, en 3 de Noviembre de 1539, fundadores del Hospital de las Cinco llagas, ó de la Sangre en Sevilla para curar mugeres y hombres, que estaba en la parroquia de Santa Catalina, quedaron por patronos de él los reverendos padres Piores de la Cartuxa de Santa María de las Cuevas, de San Gerónimo de Buenavista y de San Isidro del Campo. Y como fuese estrecho y reducido el sitio que ocupaba, determinaron construir otro Hospital mucho mayor fuera de la Ciudad en parage sano y ventilado. Eligieron el gran espacio, que está al norte, frente de la Puerta de la Macarena; y para el mejor acierto en la obra tomaron los medios mas oportunos sin perdonar gasto alguno.

DISPOSICIONES PREVIAS PARA LA  
CONSTRUCCION.

Ordenaron primeramente los patronos que *Francisco Rodriguez Cumplido*, Arquitecto muy acreditado en Andalucía, y Maestro mayor de la Santa Iglesia y Obispado de Cádiz, fuese por toda España y Portugal á sacar las plantas de los mejores y mas famosos Hospitales que había en ambos Reinos. Evacuada esta comision, les presentó á la vuelta de tan largo viage los diseños en pergamino del Hospital de Lisbóa, del grande de Santiago de Galicia, y de otros varios, que existen en el Archivo del de la Sangre. Ademas acordaron que los Maestros de mayor saber y nombre hiciesen tambien trazas para la obra proyectada. *Luis de Villafranca*, vecino de Sevilla, delineó dos, una *Rodriguez Cumplido*, ótra el célebre *Luis de Vega*, Maestro mayor de las obras reales en Madrid, y dos *Martin de Gainza*, que lo era de la Catedral de Sevilla. La una figuraba un quadriologo con seis patios y la Iglesia en el medio,

y la otra con quatro patios y la Iglesia á un lado ; y todas permanecen en el citado Archivo.

*ELECCION DE LA TRAZA POR LA QUE SE HABIA DE CONSTRUIR EL EDIFICIO.*

A fin de acertar en la eleccion de la traza que había de servir para la execucion de la obra , mandaron los Patronos que se llamasen otros Arquitectos de fama ; y concurrieron á este acto el memorable *Pedro Machuca* , autor del Palacio de Carlos V que construía en la Alhambra de Granada, *Fernan Ruiz*, Maestro mayor de la Catedral de Córdoba, que había trazado y dirigía la obra del crucero de aquella santa Iglesia, y *Gaspar de Vega* , sobrino y discípulo de Luis de Vega y Arquitecto del Emperador en la Corte. A estos Profesores se juntaron los de mas crédito que había á la sazón en Sevilla , quales eran *Diego Fernandez ó Hernandez*, *Benito de Morales*, *Juan Sanchez*, Maestro mayor del Ayuntamiento , cuyas Casas capitulares

construía en la plaza de San Francisco, y el citado *Gainza*, que dirigía las obras de la Sacristía mayor, de la Sacristía de los Cálices, y de la Sala capitular en la Catedral.

¡Qué contraste entre el juicio y madurez de los que emprendían edificios públicos en Sevilla en aquellos tiempos, y entre la ligereza y precipitación de los que en estos días entregan sus caudales, ó los ajenos, á Profesores ineptos, que no están autorizados por las leyes para ejercer su arte sin tener título legítimo de tales Arquitectos!

No consta en el Archivo del Hospital de quién sea la traza que se eligió; pero se nota mucha semejanza entre la primera de las dos citadas de *Gainza* y la obra executada; y aparecen algunas correcciones en el alzado de la fachada principal con unas notas al pié \*.

---

\* Dice la una: „Esta es la forma que han  
 „de tener las quadras  
 „de las esquinas (son las  
 „torres), entendiéndose  
 „de cruz á cruz (son  
 „unas señales). Hase de  
 „guardar el alto y ancho  
 „á la cuenta, que  
 „está en suma; y así

NOMBRAMIENTO DE MAESTRO MAYOR,  
Y REGLAMENTO PARA LA EXECUCION  
DE LA OBRA.

Evacuadas estas previas y acertadas disposiciones, se juntaron los Patronos el dia 15 de Junio de 1345 para nombrar Maestro mayor que dirigiese tan suntuosa obra. Frai Pedro Perez, Prior de la Cartuxa de Santa Maria de las Cuevas, y Frai Andres Pecellin, que lo era de S. Isidro del Campo, propusieron á *Martin de Gainza*; pero Frai Rodrigo de Xerez, Prior de S. Gerónimo de Buenavista no se conformó, y propuso á *Francisco*

„lo firmamos de nues-  
„tros nombres. Fir-  
„man los siete Revi-  
„sores arriba dichos.

La otra dice lo si-  
„guiente: „Determinó-  
„se entre los Oficiales  
„infrascritos, que son  
„los que fueron seña-  
„lados para exâminar  
„la mejor obra que se  
„debiese hacer en el  
„Hospital de las Cin-

„co plagas, que la de-  
„lantera de dicho hos-  
„pital se hiciese con-  
„forme á su traza, to-  
„do de cabo á cabo:  
„entiéndase que las co-  
„lumnas al alto y an-  
„cho, que está en su-  
„ma, son las columnas  
„las señaladas con una  
„cruz. — Firman los  
„mismos revisores.

*Rodriguez Cumplido*, que había hecho el modelo de la obra, en el que, segun decían los Jueces, había mejorado la traza. Con todo, prevaleció la pluralidad, y fué nombrado *Gainza* con el salario de 200 maravedies al año.

Formaron despues los reverendos Patronos un reglamento mui atinado acerca de la asistencia del Maestro, del Aparejador, Sobrestantes, Oficiales y Peones, y de otras cosas concernientes al buen orden con que se debía trabajar el edificio. Se acarreó la piedra de las canteras de Moron y del Puerto de Santa María, y los mármoles y jaspes de Portugal; y no quedando cosa alguna que preparar, se empezó á abrir las zanjas el dia 25 de Enero de 1546, y *Gainza* sentó la primera piedra en 12 de Marzo del mismo año, en que se celebraba la fiesta de S. Gregorio Papa.

ARQUITECTOS QUE SUCEDIERON AL PRIMERO EN LA DIRECCION DE ESTA OBRA.

Siguió *Gainza* en la direccion de la fábrica, sin faltar á las otras obras que tenía entre manos en la Catedral, hasta su fallecimiento, acaecida en el año de 1555; y en todo este tiempo fué su Aparejador *Martin de Valiarren*, que hizo de Maestro mayor despues de la muerte de *Gainza* hasta el dia 17 de Junio de 1558, en que fué nombrado *Fernan Ruiz*, que ya lo era de la Santa Iglesia de Sevilla. Le sucedió en esta plaza el año de 1570 un Italiano, llamado *Benvenuto*, que era Arquitecto del Duque de Alba, y sólo la desempeñó hasta el siguiente de 1571, en que fué despedido. La sirvió interinamente el Aparejador *Francisco Sanchez* hasta 19 de Enero, que fué nombrado visitador y director de la obra *Asensio de Maeda*, Maestro mayor de la Catedral, con el sueldo anual de 150 maravedíes. En una ausencia larga que hizo á Córdoba á reparar y concluir la torre de aquella San-

ta Iglesia quedó en su lugar *Marcos Perez*, gran amigo de Arias Montano y del Pintor Pedro de Villegas Marmolejo, sobre cuya sepultura, que está en la parroquia de S. Lorenzo de Sevilla, grabó el primero el epitafio que había compuesto el segundo, como allí mismo se refiere. Restituido Maeda á esta capital, siguió dirigiendo la fábrica hasta su muerte.

*ESTRENO DE LA PARTE EDIFICADA  
DEL HOSPITAL.*

Estando mui adelantada la obra en fines de 1558, acordaron los Patronos en junta de 20 de Octubre de este año que, concluido el quarto grande, que cae á poniente, se dedicase para curar mugeres solamente, y que se trasladasen á él el santísimo Sacramento, las Enfermas y las Oficinas, que todavía permanecían dentro de la ciudad en la parroquia de Santa Catalina, el domingo que precediese á la festividad de S. Gregorio del año inmediato. Así se verificó con gran solemnidad el domingo 5 de Marzo de 1559, estan-



do colgadas las calles por donde pasó la procesion, con acompañamiento de las cruces de todas las Parroquias, de quatro Clérigos de cada una, de todas las Co-fradías, del Tribunal de la Fe, del Asistente, y de otras muchas personas de calidad, llevando los Beneficiados las andas y la custodia.

El domingo anterior 26 de Febrero, que era el tercero de quaresma, como en este presente año de 1804, el señor D. Alonso de Sanabria, Obispo de Drivas-ten y Auxíliar de Sevilla, bendixo la parte construida del edificio y la Iglesia provisional, pues estaba mui á los principios de su construccion la que ahora sirve. Celebró S. Illma. de pontifical y predicó el sermon, con asistencia de los Patronos Priores, Frai Andres de Aguilar, de la Cartuxa de las Cuevas, Frai Rodrigo de S. Juan, de S. Gerónimo de Buenavista, y Frai Alfonso de Burguillos, de S. Isidro del Campo, y de otros sujetos condecorados, que constan, como testigos, en un testimonio legalizado de este acto, que tambien exíste en el Archivo de este Hospital.

*MEDIDAS, PROPORCIONES, DISTRIBUCION  
Y FORMA DEL EDIFICIO.*

Tiene 600 pies de oriente á poniente, y 550 de norte á mediodía. Un patio de 161 pies de ancho, la Iglesia, y una huerta, que tambien había de ser patio, segun la planta, dividen este gran terreno en dos partes iguales. En la del lado de poniente hai dos grandes patios de una misma extension, uno despues de otro. Tiene cada uno 154 pies de anchó y otros tantos de largo con once arcos en cada galería alta y baxa, que descansan sobre machones de material, y los rodéan espaciosas galerías, quadras y habitaciones para las enfermas. Igual anchura que la de estos dos patios ocupan otro de seis arcos en su largo y de cinco en su ancho, y un jardín que pertenece al quarto del Administrador. En todos estos patios hai escaleras mui cómodas, y la principal es magnífica y espaciosa. La otra parte del lado de oriente está por construir; pero no las paredes maestras, las divisorias, ni los machones de los patios en to-

do iguales á los de la otra banda.

La fachada principal , que es de piedras sillares , y está al mediodía , tiene los 600 pies de la latitud del edificio ; y de las torres que debía haber en los extremos sólo está construida la del ángulo de poniente. Consta esta fachada de dos cuerpos dórico y jónico. Sienta el primero sobre pedestales , y éstos sobre un zócalo que rodea todo el edificio. Encima de aquéllos se elevan pilastras , que dividen la fachada en treinta y tres espacios , además de otros dos que ocupa la portada. En cada espacio hai una ventana pequeña con sus jambas y fronton : sigue la cornisa , y sobre ella descansa el segundo cuerpo , que en lugar de pilastras tiene medias columnas , con ventanas en los espacios casi quadradas , adornadas con columnitas , abalaustradas á los lados á la manera plateresca , y con frontispicios triangulares encima. Había un antepecho de balaustres sobre la cornisa que rodeaba y coronaba esta fachada y la de poniente ; pero solamente han quedado algunos trozos de él.

La entrada á este edificio está en medio de la fachada principal con una sencilla portada de mármoles y de dos cuerpos. El primero es dórico, y tiene dos columnas á cada lado con nichos en los intercolumnios ; y el segundo jónico , tiene una con su balcon de balaustres , y por remate el escudo de armas de los Fundadores. No se acabó hasta el año de 1618, y probablemente la habrá trazado y dirigido *Asensio de Maeda* , por haberse construido en su tiempo. Sobre la puerta hai una inscripcion , grabada en una losa de mármol , que dice así :

*Quinque Christi Jesu vulneribus amplius nosocomium pauperibus curandis D. Catharina de Ribera , et Dominus Federicus Henriquez de Ribera , Thariphae marchio , Beticæ antelantatus , non minori sumptu , quam pietate fieri jussurunt. D. P. S. tantorum principum memoriam perfici , et portam hanc fec. integ. R. R. R. patroni , et rei administratores. M. DC. XVIII.*

Por esta puerta se entra á un zaguan.

espacioso de 90 pies de ancho y de 25 de largo, cuyo techo sostienen seis arcos con columnas pareadas. Se pasa luego al patio, en el que no hai mas que tres galerías porque la Iglesia, que está al frente, ocupa el sitio que había de tener la quarta. Consta este patio de 161 pies de ancho con once arcos, apoyados sobre columnas, y de 90 de largo con ocho arcos en cada galería lateral, en las que están las puertas por donde se entra á las dos divisiones principales del edificio.

La fachada de poniente tiene los 550 pies de la longitud de la fábrica, y en todo es igual á la de mediodía, ménos en no tener portada alguna, y en que sólo consta de veinte y ocho espacios con igual número de ventanas. Conserva las dos torres de los extremos, reducidas á un tercer cuerpo exênto, de arquitectura, que sienta sobre la cornisa del segundo, y está adornado con pilastras y quatro arcos en las quatro faces. Tambien tenían estas torres sus balaustres por corona, que ya no existen, y sólo sí un pirámide de azulejos con tres globos y una cruz de

hierro por remate. Las otras dos fachadas de oriente y norte son tambien de piedra; pero no tienen ningun adorno.

### CONSTRUCCION DE LA IGLESIA.

Todos convienen en que *Fernan Ruiz* trazó y comenzó la Iglesia de este Hospital, aunque no hai documentos que lo afirmen, y sólo consta que los tres Priorres Patronos trataron en junta de 26 de Junio de 1560, de como se traherá la „ piedra que convenga para la portada que „ se había de hacer en la Iglesia con el „ señor *Hernan Ruiz* Maestro mayor; y „ quedó acordado que haga un dibuxo y „ instruccion de la dicha portada para la „ piedra que será menester, y que bus- „ que un Oficial que vaya á Portugal, „ que sea hombre que entienda de can- „ tería.” Todo se executó como se había acordado, y *Ruiz* trazó y empezó la fachada de esta Iglesia, dividiéndola en tres cuerpos dórico, jónico y corintio.

Tiene á los lados dos torres resalta-

das , y cada una consta de 20 pies de ancho , guardando la misma division de los tres cuerpos. En ambas hai pilastras en los extremos , y ventanas pequeñas en el medio , que dan luz á dos caracoles , por los que se sube á lo mas alto de la Iglesia. No hai en estas torres campanas , ni disposicion para tenerlas , y solamente existe una en una espadaña que está sobre la Sacristía , y es suficiente para tocar á misa. Tampoco tienen mas altura que el resto de la fachada , la que termina con la cornisa del órden corintio , con pirámides encima y con candelabros.

En medio de estas dos torres y hasta la altura del cuerpo jónico , se presenta la portada , que es de jaspes , seria y magnífica , y consta de dos cuerpos dórico y jónico. En cada lado del primero hai dos medias columnas sobre pedestales con su cornisamento encima , y en el medio está el arco de la puerta , sobre el qual descansan tres excelentes figuras de mármol , que representan las virtudes teologales , y que , segun su gran mérito y belleza , pudieran mui bien ser de Torrigiano , como

se las quieren atribuir, si aquel célebre Escultor no hubiera fallecido quarenta años ántes de empezarse esta portada. Tambien hai medias columnas en el segundo cuerpo con nichos entre ellas, y un medio círculo ó cascaron artesonado en el centro, sobre el qual está una lápida con el texto del Evangelio: *Quia vidisti me Thomas credidisti &c.* alusivo á las cinco llagas, título de este Hospital. Aparecen á los lados dos escudos de las armas de Ribera y Henriquez, y se lee en las enjutas, *Año 1567*, que es quando se acabó esta portada. Remata con un frontispicio triangular y con tres jarrones encima.

Todavía estaba por cubrir la Iglesia el año de 1590, quando *Martin Infante*, Maestro mayor del Alcázar de Sevilla, *Juan de Minjares*, que por el Rei lo era de la obra de la Casa-Lonja de esta Ciudad, que entónces se construía, *Luis de Villafranca*, *Francisco de Pereña* y *Gonzalo Fernandez*, se juntaron por acuerdo de los reverendos Patronos á tratar sobre el modo con que se había de



cerrar \*. Y en virtud del parecer de estos Profesores mandaron sus paternidades en 13 de Abril de 1591 ,, que en juntándose dichos ,, nos se comprasen materiales y se cubrie-

\* El parecer firmado de los cinco referidos Arquitectos dice así: ,, La iglesia del hospital ,, de las cinco llagas, la ,, qual está enrasada por ,, ciertos respetos, con- ,, viene enmaderalla; y ,, presupuesto que tiene ,, 146 pies de largo y 35 ,, y medio de ancho, y ,, de pilar á pilar otros ,, 35 pies y medio, y los ,, brazos del crucero 16 ,, pies, y los brazos de ,, las capillas 9 pies y ,, medio, la dificultad ,, que hai en cubrir es- ,, ta Iglesia de madera ,, es la distancia que hai ,, de pilar á pilar por ,, los lados, que son 31 ,, pies y medio, en los ,, quales ha de haber ca- ,, nes y planchas sobre ,, que cargue la arma- ,, dura. Los que aquí fir- ,, mamos de nuestros

,, nombres nos parece ,, que echando dos ca- ,, nes enteros, que vue- ,, len fuera de los vivos ,, de las paredes cinco ,, pies, y dos planchas ,, sobre ellos engalaver- ,, nadas, las quales plan- ,, chas y canes tengan ,, media vara de ancho ,, y un pie de grueso, ,, las quales puestas de ,, canto, y los canes ni ,, mas ni ménos, cosi- ,, das unas con otras, y ,, los canes unos con ,, otros, se podía car- ,, gar el armadura con ,, tanta seguridad, que ,, ántes, nos parece, que ,, es demasiada la fuer- ,, za para la carga que ,, ha de tener. Y éste es ,, nuestro parecer, y por ,, eso lo firmamos de ,, nuestros nombres en ,, 14 de marzo de 1590 ,, años.“

„se la Iglesia con toda brevedad.“ Así se executó, y no con madera, como se pensaba, sinó con vóvedas de piedra, y es uno de los mejores Templos de Sevilla.

Figura su planta una cruz latina, y consta su alzado de dos cuerpos por dentro y por fuera. Cada uno de los muros laterales, que llegan hasta el crucero, se divide por dentro en dos partes por dos grandes machones que les sirven de estribos, en los que resaltan columnas y pilastras jónicas, y sobre las quales se apoyan dos grandes arcos. Descansan las columnas sobre ménsulas, adornadas con los triglifos de la cornisa dórica del primer cuerpo; y se divide éste en quatro partes con arcos, que forman otras tantas capillas en cada lado, cuyos huecos son iguales en el fondo á los de los dos arcos del segundo cuerpo, en que hai tribunas. Presentanse en los frentes de los brazos del crucero dos puertas iguales, adornadas por afuera con pilastras jónicas, frontispicio, follages en el friso, nicho en el ático y jarrones en los remates. Se sube al presbiterio, que es semicircular, por ocho ó

diez gradas , en el que hai dos puertas pequeñas , cuyas jambas , dinteles y frontispicios son de jaspe almendrado , y por las que se entra á unos pasadizos , tambien semicirculares , que van á la Sacristía , colocada detras del altar mayor.

#### ADORNO DE LA IGLESIA.

*Asensio de Maeda* trazó el retablo mayor el año de 1600 : es de madera y tiene buena forma. Le executó el Ensamblador *Diego Lopez* en 1601 por el precio de 750 ducados ; y en 12 de Mayo de 1602 se pagaron 800 á *Alonso Vazquez* por el dorado y pinturas que contiene. Consta de tres cuerpos , y en cada uno hai tres lienzos con figuras del tamaño natural , y ótro en el zócalo de medias figuras : el principal representa á Christo resuscitado manifestando sus llagas al Apóstol incrédulo. Nada prueba tanto el mérito , la correccion en el dibuxo , y la frescura en el colorido de estas pinturas , como el haberlas atribuido en mi *Diccionario de los mas ilustres Profesores de las be-*

*llas artes en España á Luis de Vargas,* uno de los primeros Pintores del Reino.

Otros lienzos , aunque no de tanta certeza en el diseño , pero sí de agradable color , están en los postes de esta Iglesia , que figuran de cuerpo entero el Salvador , la Virgen y los Apóstoles. Los pintó á fines del siglo XVII *Estevan Marquez* imitando á Murillo. El Crucifijo que está en el colateral del lado del evangelio tiene mérito y es de autor desconocido ; y *Gerónimo Ramirez* , discípulo de Juan de Roelas , pintó el S. Gregorio , colocado en el otro altar del lado de la epístola con acompañamiento de Cardenales y de otros personages. En las capillas no hai cosa que merezca la atención de los inteligentes.

Tal es la forma interior y exterior de este gran edificio , que , segun dice *Rodrigo Caro* , parece *fábrica de algun gran príncipe , ó rey poderoso* ; tal su distribución , y tal la prudencia y madurez con que se emprendió la obra. La lástima es que no esté concluido ; lo que pudiera verificarse con grandes ventajas para la sa-

lud pública y para las nobles Artes , si se  
reuniesen en él los demas Hospitales y  
sus rentas , que hai dentro de Sevilla , cu-  
rando los enfermos de ambos sexôs , se-  
gun su primer instituto.

Imprimase:  
*Cano Manuel.*

...y de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer

...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer

...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer

...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer  
...de las cosas que se han de hacer